

籲請優先處理兩岸民生議題



快艇和漁船的蓄意衝撞，致台灣海巡艇2部舷外機受損。根據國防安全研究院3月27日出版的新一期「國防安全周報」指出，大陸船隻越界事件若以「灰色地帶衝突」的概念觀察，類似事件在敵對勢力有心的操作下，可能影響國家安全。所謂的「灰色地帶衝突」是指未達戰爭門檻且非傳統或非常規的武力使用，使得被攻擊方難以決定要以警戒或是軍事武力回應，延長決策時間造成優勢，或是使決策做出誤判，都是攻擊方的目的。這樣的解釋還可以套用到中國大陸的南海主權爭論，以及中國大陸軍機繞台灣飛行的行為。多數人會認為這是強權的「示警」，甚至有「擦槍走火」的可能。就此，國民黨立委吳斯懷向行政院提出書面質詢，指稱，中國軍機繞台究竟是「侵犯領空」（繞過台灣周邊空域）還是「侵擾領空」（繞過臺灣周邊空域），「法理上並不能算是對我國有顯著的挑釁意味」，要國防部不要誤導。細讀這段話似乎旨在要求對「經過周邊空域」及「侵犯領空」進行明確的定義，並希望就事實論斷，而非看對象是誰。這段表達後來被簡約為「吳斯懷認為中國軍機繞台不算挑釁」。

事實上，相較於台灣，金門似乎更沿襲中華文化正統，而台灣部分盡己所能降低衝突、減少負面效應，而非一味的圖「嘴之快」。我們對此不做議論，但還是得說，金門處於兩岸地緣中點，如何盡己所能降低衝突、減少負面效應，這也是其中的分支。因此，大部分金門人在族群認同上仍自認為福建人，此由稍早縣籍陳立委與行政院蘇院長的「國

名認同爭論」便可見一斑，但就算如此，仍不妨礙金門做為「自由民主台灣」陣營的組成，這當然也不是無的放矢；多年前，蔡英文總統還是學者時，曾參與我國加入GATT的談判，當時在無法用國號WTO，如果依此再來爭論國名後來順利成為GATT的一員，這個名稱的構思來看，很顯然就是把澎湖代表金門，實務上並沒有太大的意義。當然，更多的國民會認爲與其面子，不如顧裡子，這也是馬英九執政時期主張「擱置爭議，共創雙贏」的主因；當然，也沒有人會反對「愛台灣、顧主權」，但目前提高衝突、重劃紅線的做法是否符合台灣的自身利益，抑或在照頗背後強權國等的利益，自可留待日後公評，當眾所周知，在台灣所謂的國名論戰，並不會對憲法憲定國號、主權領域有任何質質的改變及影響，最多只在辯正「中華民國是否等於台灣」而已，這樣的辯正並不會減少大陸快艇、漁船蓄意衝撞我海巡快艇的次數，更不會讓臺灣捕魚、採砂、塵蹣消弭於無形，既是如此，何不回歸務實面，先建立地方聯動機制，共創民生經濟的共榮與雙贏，至於「灰色地帶」的重大議題就留待兩岸兩會，乃至國際組織暨其協商機制共謀解決吧！

縣長接見特考生力軍 期許做好本份工作



楊鎮浯歡迎22位縣府生力軍加入金門這個溫暖的家庭。（翁維智攝）

記者翁維智／縣府報導
108年特種考試地方政府公務人員考試3月4日放榜並陸續完成分發，縣長楊鎮浯昨在人事處長蔡流冰、副處長錢忠直陪同下，接見此次榮登金榜的22位新進人員，除了歡迎這梯生力軍加入這個溫暖的家庭，他也強調，本次錄取分發三十片（含）口罩為上限，而同一收件人則能收到三十片（含）口罩為上限。另對於輸出

原則是限制為「寄件人的配偶或二親等內的親屬」，收件人每兩個月最多可收到三十片；反之，寄件人則是每兩個月最多也可以寄送三十片。而民眾可以寄送到海外的對象，則是限制為「寄件人的配偶或二親等內的親屬」，收件人每兩個月最多可收到三十片；反之，寄件人則是每兩個月最多也可以寄送三十片。

經濟部國際貿易局公告指出，出口人得向

國貿局申請「輸出許可證」，向郵局辦理

郵遞公司交寄貨物，而針對寄送貨品

要遵守相關輸出規定：

申請人的資格方面

，以寄件人為出口人，寄件人以及國外收件

人，須具中華民國國籍，且為配偶或二親等

內親屬（意指：祖父母、外祖父母、父母、

兄弟姊妹及其配偶、子女及其配偶、孫子女

及其配偶、配偶之祖父母

母、外祖父母、兄弟姊妹及其配偶、孫子女

與其配偶所生之子女及其配偶、孫子女

與其配偶、配偶之祖父母

母、外祖父母、兄弟姊妹及其配偶、孫子女

與其配偶所生之子女及其配偶、孫子女

與其配偶、配偶之祖

烈嶼大道公及媽祖聖誕 縣長祈福安寧



金門縣長楊鎮浯昨至烈嶼上庫天后宮、烈嶼保生大帝廟參拜，並分別致贈爐敬金，為縣民及縣政地方祈福。

(楊水詠攝)

每年的農曆三月十五日是保生大帝聖誕、農曆三月二十三日則為天上聖母—媽祖生天，烈嶼鄉保生大帝廟、上庫天后宮舉辦建醮慶典活動，為保生大帝、媽祖祝壽和替地方祈福。金門縣長楊鎮浯昨天跨海前

陳志斌、教育處副處長陳家輝、烈嶼鄉長洪若珊等人陪同，至上庫天后宮參拜，恭祝保生大帝、天上聖母—媽祖聖誕千秋，並依古禮舉行三獻禮，由縣長楊鎮浯是於昨天上午九時三十分，搭乘來往大小金門交通船仙洲號前往烈嶼鄉，在縣長辦公室主任

和祝壽。

天上聖母—媽祖林默娘，生於宋太祖建隆元年；相傳她初生時，紅光滿室，異氣氤氳，八歲就熟讀書文，十六歲觀井得符，能布席渡海救人，並有隨從千里眼、順風耳，能救難於千里之外，有「海上守護神」之稱。

烈嶼上庫天后宮相傳創建於明朝時代，主祀境主天上聖母及主奉保生大帝、李府水仙王、張府厲王爺等神尊；在其宮前一座石造拱橋及水湖，環境相當悠閒美麗，是地方上信仰中心與休閒活動好去處。

隨後，縣長楊鎮浯來到烈嶼鄉保生大帝廟參拜及行三獻禮儀式，慶祝保生大帝聖誕千秋，祈求合境平安。

安寧，受到主任委員洪成發、副主任委員洪鴻斌等人的歡迎，並聽取對於地方建設及污水工程的建言和意見。

保生大帝為閩南一帶所信奉的「醫神」，姓吳名李，於宋太宗太平興國四年三月十五日誕生於白礁鄉。到明代仁宗又被加封為「保生大帝」，尊香火鼎盛，每年春節的「擲聖筊競賽」，更是迎新年的「一大盛事」。從民國九十三年起，烈嶼保生大帝廟會委會幾乎每年年組團前往廈門謁祖進香，也是地方很重大的宗教文化交流活動。而且，本著保生大帝慈濟之文化，烈嶼保生大帝廟管

會委會近年積極投入社會服務工作，來彰顯醫神保生大帝臺灣世，普

濟黎庶，救人無數的濟世精神。



金門縣議會議長洪允典昨分往金寧鄉中堡寶靈殿（圖）、安岐保安殿、烈嶼保生大帝廟、上庫天后宮參拜，並致贈爐敬金及為地方祈福。

（議會提供）

記者楊水詠／綜合報導

金祝賀及祈求保生大帝護佑居民身體安康、生活幸

福。

在大金參拜祈福行程告一段落之後，議長洪允典一行搭昨天上午九時三十分的大小金交通船仙洲號至小金門；他首先前往烈嶼鄉保生大帝廟、媽祖護佑風調雨順，國泰民安，議政蒸蒸日上，縣民生活安康！

每年的農曆三月十五日是保生大帝，俗稱大帝的聖誕；天上聖母—媽祖是農曆三月二十三日生日，奉祀保生大帝、天上聖母的各地宮廟都會建醮舉行慶典活動，為保生大帝、天上聖母祈福，祈求合境安寧，地方繁榮！

議長洪允典是於昨天上午九時左右，由議會

搭車出發；他偕員永立在議會秘書長陳建

興及議會各主管人員陪同，首先前往金寧鄉中

堡寶靈殿參拜，恭祝保生大帝聖誕千秋。而，

中堡寶靈殿也啓建平安福醮慶典活動，居民和

信衆前往膜拜祈福還願，是地方熱烈的一大盛事。

金寧鄉安岐保安殿奉祀醫神保生大帝，並啓建

醮慶活動，慶祝大帝道公聖誕，替地方祈福。議長

洪允典一行至保安殿參拜時，受到主委陳大鵬和

委員的歡迎，以及依古禮行獻禮儀式，並致贈敬

福。

議長洪允典在參拜時，循古禮舉行三獻典禮及擔

替地方祈福。

金祝賀及祈求保生大帝護佑居民身體安康、生活幸

福。

在大金參拜祈福行程告一段落之後，議長洪允典

一行搭昨天上午九時三十分的大小金交通船仙洲號

至小金門；他首先前往烈嶼鄉保生大帝信仰中心，

地方祈福。之後，洪議長一行又到烈嶼鄉保生大

帝廟、上庫天后宮參拜及依古禮行獻禮，祈求大

帝廟、媽祖護佑風調雨順，國泰民安，議政蒸

蒸日上，縣民生活安康！

每年的農曆三月十五日是保生大帝，俗稱大帝

的聖誕；天上聖母—媽祖是農曆三月二十三日

生日，奉祀保生大帝、天上聖母的各地宮廟都會

建醮舉行慶典活動，為保生大帝、天上聖母祈福，

祈求合境安寧，地方繁榮！

議長洪允典是於昨天上午九時左右，由議會

搭車出發；他偕員永立在議會秘書長陳建

興及議會各主管人員陪同，首先前往金寧鄉中

堡寶靈殿參拜，恭祝保生大帝聖誕千秋。而，

中堡寶靈殿也啓建平安福醮慶典活動，居民和

信衆前往膜拜祈福還願，是地方熱烈的一大盛事。

金寧鄉安岐保安殿奉祀醫神保生大帝，並啓建

醮慶活動，慶祝大帝道公聖誕，替地方祈福。議長

洪允典一行至保安殿參拜時，受到主委陳大鵬和

委員的歡迎，以及依古禮行獻禮儀式，並致贈敬

福。

議長洪允典在參拜時，循古禮舉行三獻典禮及擔

替地方祈福。

金祝賀及祈求保生大帝護佑居民身體安康、生活幸

福。

在大金參拜祈福行程告一段落之後，議長洪允典

一行搭昨天上午九時三十分的大小金交通船仙洲號

至小金門；他首先前往烈嶼鄉保生大帝信仰中心，

地方祈福。之後，洪議長一行又到烈嶼鄉保生大

帝廟、上庫天后宮參拜及依古禮行獻禮，祈求大

帝廟、媽祖護佑風調雨順，國泰民安，議政蒸

蒸日上，縣民生活安康！

每年的農曆三月十五日是保生大帝，俗稱大帝

的聖誕；天上聖母—媽祖是農曆三月二十三日

生日，奉祀保生大帝、天上聖母的各地宮廟都會

建醮舉行慶典活動，為保生大帝、天上聖母祈福，

祈求合境安寧，地方繁榮！

議長洪允典是於昨天上午九時左右，由議會

搭車出發；他偕員永立在議會秘書長陳建

興及議會各主管人員陪同，首先前往金寧鄉中

堡寶靈殿參拜，恭祝保生大帝聖誕千秋。而，

中堡寶靈殿也啓建平安福醮慶典活動，居民和

信衆前往膜拜祈福還願，是地方熱烈的一大盛事。

金寧鄉安岐保安殿奉祀醫神保生大帝，並啓建

醮慶活動，慶祝大帝道公聖誕，替地方祈福。議長

洪允典一行至保安殿參拜時，受到主委陳大鵬和

委員的歡迎，以及依古禮行獻禮儀式，並致贈敬

福。

議長洪允典在參拜時，循古禮舉行三獻典禮及擔

替地方祈福。

金祝賀及祈求保生大帝護佑居民身體安康、生活幸

福。

在大金參拜祈福行程告一段落之後，議長洪允典

一行搭昨天上午九時三十分的大小金交通船仙洲號

至小金門；他首先前往烈嶼鄉保生大帝信仰中心，

地方祈福。之後，洪議長一行又到烈嶼鄉保生大

帝廟、上庫天后宮參拜及依古禮行獻禮，祈求大

帝廟、媽祖護佑風調雨順，國泰民安，議政蒸

蒸日上，縣民生活安康！

每年的農曆三月十五日是保生大帝，俗稱大帝

的聖誕；天上聖母—媽祖是農曆三月二十三日

生日，奉祀保生大帝、天上聖母的各地宮廟都會

建醮舉行慶典活動，為保生大帝、天上聖母祈福，

祈求合境安寧，地方繁榮！

議長洪允典是於昨天上午九時左右，由議會

搭車出發；他偕員永立在議會秘書長陳建

興及議會各主管人員陪同，首先前往金寧鄉中

堡寶靈殿參拜，恭祝保生大帝聖誕千秋。而，

中堡寶靈殿也啓建平安福醮慶典活動，居民和

信衆前往膜拜祈福還願，是地方熱烈的一大盛事。

金寧鄉安岐保安殿奉祀醫神保生大帝，並啓建

醮慶活動，慶祝大帝道公聖誕，替地方祈福。議長

洪允典一行至保安殿參拜時，受到主委陳大鵬和

委員的歡迎，以及依古禮行獻禮儀式，並致贈敬

福。

議長洪允典在參拜時，循古禮舉行三獻典禮及擔

替地方祈福。

金祝賀及祈求保生大帝護佑居民身體安康、生活幸

福。

在大金參拜祈福行程告一段落之後，議長洪允典

一行搭昨天上午九時三十分的大小金交通船仙洲號

至小金門；他首先前往烈嶼鄉保生大帝信仰中心，

地方祈福。之後，洪議長一行又到烈嶼鄉保生大

帝廟、上庫天后宮參拜及依古禮行獻禮，祈求大

帝廟、媽祖護佑風調雨順，國泰民安，議政蒸

蒸日上，縣民生活安康！

每年的農曆三月十五日是保生大帝，俗稱大帝

的聖誕；天上聖母—媽祖是農曆三月二十三日

生日，奉祀保生大帝、天上聖母的各地宮廟都會

建醮舉行慶典活動，為保生大帝、天上聖母祈福，

祈求合境安寧，地方繁榮！

議長洪允典是於昨天上午九時左右，由議會

搭車出發；他偕員永立在議會秘書長陳建

興及議會各主管人員陪同，首先前往金寧鄉中

堡寶靈殿參拜，恭祝保生大帝聖誕千秋。而，

中堡寶靈殿也啓建平安福醮慶典活動，居民和

民曆紀事

| | |
|---------|-------|
| 南東方歲 | 神：西正東 |
| 日沖：豬26 | 財日煞： |
| 宜開光設醮嫁娶 | 不宣 |
| 出行上樑 | |

慎終追遠 金門何氏宗親「羊角穴」祭掃祖墓



何氏宗親修整陳坑「羊角穴」開基祖墓。
(金門何氏宗親會提供)

記者陳麗好／金沙報導
金門何氏宗親自古即有與廈門何厝何氏宗親一同祭掃「羊角穴」開基祖墓之記載和習俗，後因故中斷。在兩岸小三通航後幾年，為聯繫宗族情誼，鼓勵開基祖墓掃墓祭祖之傳統。不過，今年受新型冠狀病毒肺炎(COVID-19)疫情影响，廈門及同安何氏宗親未能參與，也讓金門何氏宗親感到有些可惜。

關於位在陳坑「羊角穴」(金門山東孝慈公(仲叔)乃為廈門何厝(東澳)始祖添清之次子，從大陸來金謀生，其識地理，看陳坑山頂有一「羊角穴」。而據陳坑耆老描述，陳坑村有東山塘、下塘、大墩頂、祖厝口、巷口門等角落。孝慈公當時娶巷口門戴氏為妻，百年後合葬於此穴地。歷經數百年後，迄今在東山角陳清從者老家中仍有祭祀戴氏祖先，今年也一同參與祭掃「羊角穴」。

何氏宗親會前理事長何振耀表示，開基祖厝祭拜時娶巷口門戴氏為妻，百

年後合葬於此穴地。歷經數百年後，迄

今在東山角陳清從者老家中仍有祭祀戴

氏祖先，今年也一同參與祭掃「羊角穴」。

何氏宗親會前理事長何振耀表示，開基

祖厝祭拜時娶巷口門戴氏為妻，百

年後合葬於此穴地。歷經數百年後，迄

今在東山角陳清從者老家中仍有祭祀戴

氏祖先，今年也一同參與祭掃「羊角穴」。

何氏宗親會前理事長何



古城西門外，住著一個西門大官人倪振金夫子，望海新墅國旗飄飄，正名「古風小學堂」。教幾個小小蒙童，也有幾個金生程門立雪，不得不收入門下，從此其弟子遊學有方。去年我集朱熹榜書寫成：「忠孝節義；書劍江山」為古風小學堂，學規暨弟子輩序字云，用朱熹法書所製，有些字找不到朱體，是我畫出來的字，以贊同其如朱子設教，興學古風。「古風小學堂」義學招生已屆五年，如願招收「書字輩」七

古 韻

◎吳鼎仁

人額滿，時疫橫行授業如常。古風依舊是劍膽琴心，追慕聖賢先師，以天下為己任的初衷，無計個人毀譽，使金門義學私塾獨標傲岸格局！

我幾次受邀到古城外小學堂，參加開學依古禮拜師儀式盛典，過古城、迎古風、興古學，也不免要自我作古一番，用閩南古韻，升堂吟唱一首唐詩「春江花月夜」，引得倪山長詩興大發，接著他隨即也唱一首宋詞「玉樓春」。詩詞是彎曲的語言，詩詞是音樂性的文學，用古調來唱詩詞，已有幾十年的癖好，我輩也只遇振金同學一人，時相酬唱，引為知音，正如呂西村所說：「嗜書成癖；好古欲狂」。一般新作曲給小朋友唱的詩詞，我則搭不上腔。

唐詩分古體詩、近體詩、樂府詩。張若虛七古詩—春江花月夜：「春江潮水連海平，海上明月共潮生。滟灝隨波千萬里，何處春江無月明？江流宛轉遙芳甸，月照花林皆似霰……」計有36句的長詩，有浪漫纏綿的情調，台北天籟詩社傳唱百年的閩南語古調，

有濃厚的「南音」成分。我就是先學會這首詩的唱法，再把它帶入「南管」，花了十來年時間，才把南管琵琶、洞簫、二絃、三絃、檀板唱腔基本功搞懂一點，還粉墨登場獻醜。南音難！難管！

宋詞也叫曲子詞，樂府、樂章，長短句等。它是按曲譜詞牌填詞，因此格律十分嚴格。南北朝時的「樂府詩」，就是「宋詞」的前身。宋劉克莊玉樓春—戲林推：「千年躍馬長安市，客舍似家似寄；青錢換酒日無何，紅燭呼盧宵不寐。易挑錦婦機中字，難得玉人心下事；男兒西北有神州，莫滴水西橋畔淚。」這也是我最喜歡吟唱的一首宋詞。劉克莊南宋詞家，福建莆田人，辛派詞人的代表，詞風豪邁慷慨，年壽最長，官位最高，成就也最大。興化府莆田，不說閩南話，也不說福州話，閩東居中有歷史悠久的興化話。莆田在唐代出美女，梅妃江采蘋（被楊貴妃幹掉，在冷宮寫下：何必珍珠慰寂寥），莆田在宋朝出有媽祖林默娘，受人崇拜的女神。

《吹劍錄》：「郎中詞只好十七八女子，執紅牙板，歌楊柳岸曉風殘月（柳永）；學士詞須關西大漢，銅琵琶、鐵棹板唱大江東去（東坡）」，凡有井水飲處，即能歌柳詞，部分宋詞是當時的流行歌曲。而今，古詩詞的唱法瀕臨滅絕，詩詞是有古譜可以照唱，大部分古譜失傳，有模仿古曲、南音、崑曲等宋詞重譜，如清著的《碎金詞譜》有了今譯，元曲是依《九宮大成譜》，用崑腔來唱。

師大邱燮友教授在民國六十年代推出的《唐詩朗誦》、《詩葉新聲》、《唐宋詞吟唱》一系列錄音帶教材。收錄台灣傳統吟詩曲調，莫月娥女史唱的「天籟調」，使人蕩氣迴腸。邱教授更廣採福建流水調、客家調、宜蘭酒令、江西調、常州調、溫州調、浙江調、江蘇調、湖北調、安徽調、河南梆子等。唐《集異記》記述王昌齡、高適、王之涣的旗亭會唱，文人的絕句詩，是配以管弦傳唱的。

張奇才先賢生前會吟唱金門調古詩，我常與他詩酒交會，只錄得他一首遺音，我老是學不會金門的唱腔。小時常闖進後浦北門李朝啟塾師家中，私塾教學的朗朗讀書聲，至今難忘的閩南古韻！我對古韻的追尋，只得下海學南音，一曲千年絃管，哀怨特別多。至於詩詞，古調雖自愛，今人多不唱，金門少知音！

今年過年

◎翁維璐

一、歡歡喜喜過新年

一元復始，萬象更新，新的一年到來，無憂無慮的孩童們總是歡天喜地迎接著；年輕人也欣喜冀望新年能鴻圖大展；金門媳婦們則忙著除舊佈新，洗洗刷刷，始終無法卸下肩上重擔，過一個「時尚」又「輕鬆」的年，因為金門保留著許多祖先傳下的習俗，乖乖的媳婦們幾乎認命的照單全收，甘之如飴。

今年的我則一改往昔的神勇，不再一天之內從3樓佛堂刷洗至一樓客廳，因為年歲增長，體力漸衰了，只能抱著「有多少能力就做多少事」的原則，於是請來專人將家裡稍事整理，以應應景，聊表過年氣氛。雖然雇用他人總比不上自己做來得仔細，但人嘛，總要懂得「知所進退」，學習放下，這樣不只自己開心，大家且歡喜，千萬別跟自己過不去！

金門過年的傳統習俗就是有無數的「拜拜」要關照，因此金門媳婦們一個個練就一身好手藝，煎煮炒炸，無所不能；烘焙包粽，無一不精，讓廚藝不精的我深感佩服！好在近年來訂購年菜之風盛行，大大解決了我心頭之憂。外訂年菜，滋味好壞都可推給店家，不必自擔廚藝的成敗，更重要的是，大家吃得開心，我也樂得清閒，且隨心挑幾樣特別的菜色，就能澎湃上桌祭拜，加增一份至高無上的敬意，相信神明也歡喜呢！今年這份工作就交由外子來「欽點」，他訂購了海洋餐廳10道色香味俱佳的新春特色年菜，暨犒賞大家一年來的辛勞，且為新春團聚增加繽紛多彩的年味。

說到年菜，我感懷多多，想當年清貧的年代，哪

有什麼油水可言？孩童總是飢腸轆轤，什麼都好吃。

彌月請吃紅蛋的方式，是現代人前所未聞的～一顆雞蛋用線切成好幾等分，讓左鄰右舍和親朋好友淺嚐一塊以分享生的喜悅。我高中時期，常常是一個炸饅頭加一碗麵糊便解決一頓中餐，若不便外出，則有勞同學代買兩個炸饅頭果腹，也不吃得不亦樂乎，頭好壯壯？如今，人人豐衣足食，嬰兒彌月不但致贈蛋糕、油炸、糖果，還外加2顆大紅蛋，多大器呀！學生的自助餐菜色更是琳瑯滿目，應有盡有，豐盛無比。我常想：這大魚大肉雖然誘人，但若天天這樣吃，徒增腸胃負擔，倒不如清粥小菜來得爽口宜人。匱乏的年代，讓人學得心懷感恩、知足惜福！

過年還有一大要事，就是寫春聯、貼春聯，在知識尚未普及的年代，春聯總得拜託文人學者，亦即所謂的讀書人來書寫。教育普及之後，寫春聯不再是他們的專責，人人都能照著春聯簿來書寫了。想當初，我們小一、二的午休時間便開始從「上大人，孔乙己，化三千」等描紅字學起，小三時則加入書法課臨帖的先修基礎班，所以，當年的小學生便能煞有介事地揮毫寫春聯，肩負起寫春聯的重責大任。我公公寫得一手好字，在世時必親自書寫、張貼，也曾讓孩子們嘗試為之。爾後工商業發達，春聯亦能購買得之，但大都是得自於公家單位的贈送。今年卻因忙碌而錯過了贈送期，只好求助於書法家洪明燦老師揮毫，他二話不說，寫好馬上由夫人——同學翟美珍老師專程送達，讓我感動萬分！

「瑞日芝蘭光甲第，春風棠棣振家聲」這是我喜歡的對聯，洪老師許是讀過心理學，還真懂得揣摩我心、契合我意！有道是「家和萬事興」，兄弟若齊心，

其利可斷金，唯有兄弟協力方能光宗耀祖，重振家門，試看當下多少兄弟為了家產失和，手足之情淪為烏有，這是多麼讓人心痛的事啊！因而「棠棣振家聲」讓我特別有感。春聯除了是應景，更有幾許期許、諸多勉勵。

春聯左右兩句是一副對句，記得大一國文作文課，老師要我們寫對聯，我寫的是：青菜豆腐為珍味，琴韻書聲有洞天。得了高分，讓我頗以此自得，開心了好久。春聯是一門藝術，透過書寫者的創意展現出中國文字的美和個人的文學底蘊，我曾見不少人單寫一個字，如壽、福、春、囍、忍……等，各有各的寫法，像一幅幅令人玩味的畫，真是美極了！

張貼春聯可也是一門功夫，猶記去年風大，前天貼好的春聯，隔日即被風兒掀起，只好求助於鄰人的噴膠（對我來說那是首聞的新產品），熟料還是被風吹落，最後求助另一鄰居依傳統方法自煮的糨糊才搞定。今年慶幸兒子主動協助，果然個子高好處多，而且年輕人手巧有智慧，只見他不過是使用一般的膠水，便能輕易地將春聯牢牢靠貼住牆壁，讓我不禁發出讚嘆，真的是「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫」，原來貼春聯的真正好幫手就在身邊，真是謝天謝地啊！

二、貼心孩子齊來賀年

年前，貼心的女兒來電說：「家裡的大掃除就交給我吧！」真是窩心至極啊！女兒近來執行「斷捨離」大有成效，莫非她也要回家大刀闊斧一番，展現她執行的功力？我則心疼短短幾天年假，休養生息都不敷使用，哪來的閒功夫整理家務啊？有這份心意便足以讓父母開心的了，家事何須再勞他們操刀呢？因此我感激不盡地以「回來就好！」答謝女兒一番好意了。

小兒子從澳洲回來之後也懂事許多，年前主動幫忙整理家裡，且親自下廚露兩手，他煮的麻婆豆腐十分講究，甚是可口，所謂「千燉豆腐萬燉魚」，這烹煮可是要耐心靜候的，哪像我耐力不足，豆腐才一下鍋，不一會兒功夫就準備要起鍋了，火候不夠，哪來的好滋味呢？還有清炒高麗菜，簡單卻別有巧妙在其中，他先將高麗菜洗淨、撕開、浸泡鹽水片刻後再炒，我見他炒出一大盤，心想：三人哪吃得完這許多呀？熟料，味美香甜又可口，讓人不停的一口接一口，不一會兒竟所剩無幾呢！另有一道「好吃肉」（即蔥爆里肌肉，因為孩子們小時候特別喜歡這道菜，所以我特命名為「好吃肉」），在他妙手料理下，別有一番風味。這3道菜頗受歡迎，大大地滿足了我們的味蕾，吃下的不僅是美味大餐，還有他滿滿甜美的心意。

我們夫妻倆目前正處於空巢期，孩子們的歸來是心中的一大期盼，而孩子們懂得利用假期回家省親，帶給我們心靈無限的療癒，所以我們常常不自主的暗自竊喜。大兒子平素靜默寡言，今年回來難得的暢談頗能博取父母的歡顏，尤其他的一句「回家真好！」真是甜到我們心窩裡了。天下父母心總是不捨孩子們離家在外工作辛勞，有道是「在家千日好，出門半朝難」，出門在外，得自己料理食衣住行育樂，還要面對形形色色的社會，待人處事、應對進退都得獨當一面，真正是出門在外幾多難啊！難怪大兒子有感而發的說：「回家真好！」不過，獨立是一種磨練，亦是一種成長，即便父母有諸多不捨，但父母無法永遠陪伴在孩子左右的，所以，珍惜孩子尚未離身的階段，教育他們長大成為一棵頂天立地、足以庇蔭四方的大樹才是。

過年，高興孩子們都回來了，更感欣慰的是孩子們懂得包個紅包來孝敬我們倆老，紅包袋上還用心的寫上感恩、祝福的話語，別具意義。其實，他們不懂父母很容易滿足的，一抹感恩燦爛的微笑，便足以打動父母的心了，哪須以紅包來表意？念在現今年輕人賺錢不容易，能有向上的意志已誠屬難能可貴，對於孩子們孝敬的紅包，外子只收紅包袋、不收禮金，但他送給孩子及孫子一人一個大紅包，年前他再三叮嚀我去銀行換新新的新鈔並準備好紅包袋，這是過年訂餐廳之外子最中心念念的大事了，他總以發紅包為樂，上輩子他應該是個散財童子吧！

(上)

淡淡的三月天，淡淡的花香味，迴盪在淡淡的牆角邊。防疫期間，最清閒就是枝頭上的小鳥，整日啾啾啾，啾聲不停。牠們的心情就像升了空的氣球，東飄西蕩，得意洋洋。偶而還會飛到高大樹梢東張西望，聞聞時下最清新的柚子花香，並與我隔空相對。抬眼，揮揮手，笑一笑，心神領會後，又拍拍翅膀，展翅高飛。

防疫期間，大門不出，二門不邁，呼吸獨家空氣，誰都不敢隨心所欲亂串門子。深怕有個萬一，彩色人生變黑白，說不定運氣不佳，可能被丟入850度C以上熊熊烈火當材燒，鎖不住的魂消魄散，人生就此冉冉上升。

疫情，像張網，摸不到，看不明，模模糊糊，糾纏不清，擋住了未來路，擋住了親情，擋住了人際關係，擋住所有…空蕩蕩的屋子，空蕩蕩的腦袋，懶懶的陽光照著懶懶的心。門庭深鎖，獨步徘徊，像塔裡的女人，幽幽怨怨。又像閉關清修的師父，深入經藏，修心養性，大家都期待開關出匣那天快快到來。

疫情走勢，未來是個未知數，大家引頸深盼送來平和，削弱已久的日期，能否恢復往日盛況，心有戚戚焉。回想之前的繁華，呼吸自由，出入方便，時時健康，日日平安，左右鄰居，親戚朋友，喝茶聊天，談笑風生，祥和時光，如沐春風。疫情翩然駕到後，生活掉入一片蕭條，整天經經兮兮，家家戶戶大門緊閉，保持距離。民間疾苦，誰能知曉，誰能適時釋放點信心，讓大家喘口大氣。否則六親不認，六畜不旺，緊張和混亂全擠在一起，不知今夕是何夕？

福地福人居，大人鎖國，我們鎖門，短暫的藏匿，讓疫情找不到，是自我保護最真誠的呼喚。想想國外的天然災害，如海嘯、颶風、龍捲風、冰雪融化、山洪爆發、地震、森林大火，哪一項都是來的快又急。有些都還搞不清楚狀況，逃離不及，瞬秒之間，淪為波臣，消失人間淨土。恐怖的變天和變臉，有時如魂縈夢魘，揮之不去，躲之不及。

疫情不減，叨擾民心，思緒紛亂，精神不佳。凌晨時分，朦朧中，突然看見，一群張牙舞爪，離牙裂嘴的蝙蝠，寬大的披風，左右搖晃，黑壓壓的一片，凌空而至。趴的一聲，傾下向我，把我嚇得驚叫一聲，躲到棉被裡。驚魂甫定之後，仔細聆聽，原來是傾盆大雨直直下，從來沒有遇過的驟雨，有如世界末日來到，誰說，沒做虧心事，就可以不怕半夜鬼敲門。

急急如律令的驟雨跟颶風一樣潑辣，但颶風驟雨來臨，只要加強戒備，注意防範，靜待它瘋狂大掃過後，一切終歸寂靜，清理整頓後，又是一片欣欣向榮。而疫情卻是跟颶風驟雨背道而馳，它悠悠然，獨步太空，不疾不徐，慢慢昇華，如滾雪球，越滾越大，越滾越遠，讓您記憶深刻，甚麼才是人間煉獄。

生命如篆蟻，生死存亡間，疫情的攀爬，防不勝防，感染後而往生，數不清的數字，讓人不寒而慄，以致麻木不仁。在這非常時期，您走了，沒人會送您，沒人會想起您，沒人會記得您，一生的功過，就此雲消霧散。想想人生的無常，世事難料，珍惜所有，把握當下。

生死一線間，驚悚過後才知道惜福，真心感恩第一防線醫護人員，他們是千手千眼觀世音菩薩，拯救深陷痛苦邊緣的人，並研發最新科技、藥效，杜絕疫情向上攀升。感恩農工商堅守崗位，社會脈動繼續前進，正常軌道一直運轉。民生物資不虞匱乏，穩定民心，激發士氣，堅持防疫，絕不投降。大家團結一致，抵禦疫情，看似平凡的堅持，卻是偉大的付出，我們離黎明的曙光越來越近了。

防疫期間，「確診」兩字太沉重，沒有正確的消息，不要胡亂猜測，避免造謠生事，增加社會負擔。不要參加人多，空間狹小密閉空間的集會，避免群聚感染。沒事少出門，必須出門務必配戴口罩，保護自己也保護別人。勤洗手，注意整潔和衛生習慣。作息要正常，睡眠要充足，多運動，多喝水，注意自己身心健康，管好自己，疼惜自己，才是最重要的事。

(稿費轉贈金門縣家扶中心)

平安是福

◎圖・文/小丸子



人生猶如一杯咖啡，品嚐的過程有苦澀、也有甘甜的微笑。此時適逢一位看不見的隱形者，人人聽而懼之，卻也提高人們的警覺性及自我防衛心，更掀起了前球防疫的持久戰。

儘管天空陰霾，往日燦爛笑容掩埋在口罩下，似乎訴說著一切不安的心情，人與人之間的距離突拉遠，但在此時此刻若靜下心，沉澱心靈，讓彼此浮躁的心得以平靜，讓生命輸出更多正能量，共同維護一顆溫暖的心，用寬廣的心胸接納，如同太陽光照射大地，此疫總會遠離，終究會見到晴朗蔚藍的天空。

不管過去如何，世界也並非那麼殘酷，最好總會在未來等著，一切依然是美好，願大家平安是福。

微軟智慧雲端訂閱制服務 4/21上線

受到武漢肺炎疫情影響，民衆待在家中的時間可能因此變長，为了避免居家防疫生活太無聊，國際大廠Google分享不少善用旗下服務的方法，包括運用擴增實境（AR）技術讓家寶寶在官方部落格發文表示，因應武漢肺炎（2019冠狀病毒疾病，COVID-19）疫情避群聚感染，民衆待在家中的時間可能因此變長，Google整理了幾個秘訣，分享如何善用Google服務，為居家防疫增添更多選擇。

首先，用戶可透過「Google地球」搜尋想去的地點，就能瀏覽全世界衛星圖像以縮放住宅或任何其他地方。每個景點會顯示各地標資訊圖卡，透過Google地球的街景服務，即使在家也能來一趟虛擬旅行。

受到武漢肺炎疫情影響，民衆待在家中的時間可能因此變長，Google整理了幾個秘訣，分享如何善用Google服務，為居家防疫增添更多選擇。

Google用AR打造虛擬動物園

如在Mac按下AirPlay，iPad就可透過「並行」功能，變成Mac的延伸

功

能

，像第二個顯示器一樣

，分別是

輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

距離是美感

作者：麋鹿兒

雖然我們曾經談過新冠肺炎(COVID-19)的相關英文，但隨著疫情的持續增溫，不僅對全球經濟產生重大影響，更使全球的人口數產生了變化。許多人在這波疫情中喪生，因此，各國紛紛祭出各種防疫的措施，包括有：訂出社交距離、要求有感染風險的人居家檢疫或自我隔離等，情況嚴重的甚至封城。今天我們就要來談談因為COVID-19所興起的「保持距離防疫大作戰」。

說真的這次的疫情真的是不容小覷。由於防疫的動作越嚴實，就越不容易感染，而且這並不是一兩個人的事；不是一個地方的事；已經是全世界的事了。正所謂「防疫之戰人人有責。」 "When it comes to fighting the pandemic, everybody should do their part." 一般群衆想要做好防疫，就應該要從最簡單基本的做起。「首先，大家都應該要正確的洗手並且保持社交距離。」 "First of all, we should keep social distance and wash our hands correctly."

講到「社交距離」，肯定是最夯的新名詞之一。「中央流行疫情指揮中心」(National Health Command Center, NHCC)日前也宣布，建議人與人之間應保持室內1.5公尺、室外1公尺的距離。這就是我們所稱的「社交距離」。當然這個因應新冠肺炎而起的名詞概念除了與他人保持規定數字以上的安全距離之外，

也包括少出門、少參加聚會、少與人接觸，以此降低肢體接觸及飛沫傳遞的風險，達到預防傳染性疾病擴散的效果。在疫情肆虐期間，就算身體健康無恙，人人都該做好 social distancing、妥善保持社交距離以減緩疾病蔓延並控制疫情。

「社交距離」是由"social" (社交的或社會的) 以及"distance" (距離) 這兩個字構成的。基本上跟「社交的」或「社會的」有關的概念都會在前面冠上"social"這個字，比如說，「社交禮儀」就是"social manners"或是"social etiquette"，而「保持」，我們用的動詞很簡單，就是"keep"，所以「保持距離就是」 "keep distance"，而「保持聯繫」就是"keep in touch"囉！

如果一般民衆無法自主保持「社交距離」或者做好適當的自我防護，那麼只要身處「有強烈被感染的可能風險」以及「確診感染」的情況，那麼政府相關單位就會祭出公權力要求必須要「檢疫」 "quarantine"、「隔離」 "isolation"、「就地防護」 "shelter in place"、「居家防護」 "stay at home"，甚至是進行「封城」 "lockdown"。

我們先來談一下這「檢疫」 "quarantine" 的部分。基本上 quarantine 這個字的動詞跟名詞長的樣子是相同的，意思是「隔離檢疫」，也是「40天」的意思喔！這是針對自病毒流行之地區或國家

返回者，由於可能會暴露於病毒中並有挾帶病原的風險，而被要求必須要隔離觀察檢疫。這些自病毒流行之地區或國家返回者可能會被送至特定醫療檢疫機構或是自行待在家中進行「自我檢疫」或者是「居家檢疫」 "self-quarantine" 因此「自外國遣返的民衆需居家檢疫14天。」 "People repatriated from foreign countries need to self-quarantine for 14 days." 是完全不得外出的，如果趴趴走被抓到，不僅會被重重開罰，如果真的帶有病毒傳染他人，後果可是超乎想像的。

如果在防疫期間，發現自己已經是確診個案或者身為確診個案的接觸者，就必須要進行「隔離」 "isolation"；這個字是名詞，動詞則是"isolate"，是「與他人隔離開來獨自一人」的意思。在這次 COVID-19 全球流行疫情中，不僅是確診的重症患者會被送醫進行隔離治療，即便是輕症患者以及患者所接觸到的人都會被要求進行「自主隔離」或是「居家隔離」 "self-isolation"，也是完全不得外出的。「任何與COVID-19 病患接觸者需自主隔離14天。」 "Anyone in contact with a COVID-19 patient should self-isolate for 14 days." 因此，能不出門就儘量不要出門，以減少被傳染的風險。

這次COVID-19 疫情中，有一個特別的現象就是在國際間有一

些地區及城市都發布了 "shelter-in-place order" 也就是「就地避難令」。限制所有居民在家中防疫，不得外出。通常這種 "shelter-in-place order" 是為了因應暫時性的重大天災人禍——例如颶風、化學物質爆炸或是大規模槍擊屠殺等——而規定民衆採取「就地避難」 "shelter in place" 的措施。這是用來限制該地區民衆無論在任何理由下皆不得外出或離開所在之建築物以保持安全。當然，不同地區或城市針對此次疫情的 "shelter-in-place order" 所規定內容會有所出入，有的國家則是採取「居家令」 "stay-at-home order" 來規定所有民衆除非必要不得外出。目前國際間許多地區都頒布了 stay-at-home order，根據該命令關閉了電影院、酒吧及百貨公司等非民生必需之營業場所，並規定民衆除了採買生活必需品或就醫等必要活動之外不得外出，而且外出的時候必須妥善與他人保持社交距離。

說真的，防疫期間最萬不得已的狀況就是採取「封城」的措施了。我們可以看到這次不僅是「武漢」，「有許多城市和國家都因 COVID-19 疫情大爆發而封城鎖國」。 "Many cities and countries around the world have gone into lockdown because of the COVID-19 pandemic." 但相當令人驕傲的是，雖然金門位居小三通必經之要道，但是對於防疫的部分相當謹慎，至今仍舊「零確診」，表現相當令人激賞，希望大家一起堅持下去。提醒大家，在防疫期間，有距離絕對是一種美感，而且是非常安全的美好。大家一起加油，確實做好防疫措施， "Don't expose yourself to the coronavirus." 「不要讓自己暴露在有新冠病毒的環境之下」喔！

防疫大作戰

高粱牛肉麵獨享包 \$329
買3.獨享包送3.手工快煮麵

訂購專線：082-335886

全球人力管理顧問有限公司
金門分公司許可證號1776-1
專業引進外勞 看護工、幫傭、工廠工、漁工
金門縣政府合法立案公司
專門聘請翻譯老師 歡迎諮詢
金湖鎮新市里中正路39號
公司電話：335995 傳真：335002
外勞仲介：翁先生0912769388

品鑫工程行
房屋整修、增建
農舍新建、土木工程承包
在地經營 責任施工
電洽：0963-203-073
關先生

鈺磚建設有限公司
京鈺營造有限公司
房屋興建施工
土地開發合建賣
房屋投賣
免費估價
金門縣金城鎮中興路 205 號
查詢電話：311-727

急售
洽林小姐
金城透天洋樓邊間
看海景屋況新
洽 0930535319

金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO., LTD.
訂購專線(歡迎批發/團購)
082-330 099 分機 8256、8257

280ml 58% 580元
500ml 58% 1380元
499元

酒後不開車 安全有保障 · 禁止酒駕

tehtai.
60餘年製床經驗，
守護您健康睡眠
德泰彈簧床(金門旗艦店)
地點：(082) 316-266
地址：金門縣金寧鄉鳳山里北二路二段1-1號
營業時間：每日 11:00 - 20:00

加場旅遊
• 訂立金門-台曆名媛晚宴 *** 檳榔中 ***
• 台曆本版/雜誌、◎外各地自由行
• 訂立大連、◎內外各地訂房/機票
• 訂辦：誰唱/台唱讚/金鑑誌
其他國家諾...
• 國內/外旅館行程-客廳規劃設計
專業旅行-麥西國際/四工旅遊...
• 麥西“博士曉曉樂”專克重組諾!!
~歡迎來電洽詢~
082-316438
查詢專線：09318
麥西國際旅行社有限公司
麥西人：麥西明
麥西女：麥西麗

齊鈺
洽 0983033-399
售
完工，現買現住
優質建築，全
二房電梯洋樓
賴先生

岡石華廈 絶美落成
立即 購升豪宅主人
金湖昇恆昌首選億東營造工程 在地打造岡石美學建築
【生活】步驟僅7-11，步行2分鐘即可到達漢唐、延伸底底、全聯福利中心、生活便利網。
【市中心】金門縣政府、文化中心、獅頭巒在附近，步行5分鐘可到金城公車站點方便。
【全寧區】鄰近捷運中正廣場、金城高中、金門高中。並計上學完全方便又放心。
【生活便利】金門交通樞紐 2-4 房 大器落成 即可交屋
【服務】金城鎮民權路 226巷 2弄 12號 (082-322-874) 歡迎蒞臨觀賞
建築公司：鼎暉營造 建築商：億東營造 (金湖昇恆昌) | 運營商：臺灣總經理
大業 | 金門總經理：日滿設計 | 使用分屋 | 住屋 | 賓館號碼：(102) 093332號

安心託付，順利圓滿
安順生命事業
找衛士便易居
203-000454 203-006666
金門縣唯一殯葬業者
各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔
金城鎮浯江路30-1號 電話：082-323050 09318-36444
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

